

The China Mail.

Established February, 1845.

VOL. XXXVII. No. 5756.

號四千二十一十八八百一英

HONGKONG, SATURDAY, DECEMBER 24, 1881.

PRICE, \$2 PER ANNUM.

AGENTS FOR THE CHINA MAIL.

LONDON.—F. ALABAR, 11 & 12, Clement's Lane, Lombard Street, E.C. GEORGE STUART & CO., CORNILL, GORDON & GOTCH, Ludgate Circus, E.C. BATES & HENRY & CO., 37, Walbrook, E.C. SAMUEL DEACON & CO., 150 & 154, Leadenhall Street.

PARIS AND EUROPE.—GALLIEN & PRINCE, 36, Rue Lafayette, Paris.

NEW YORK.—ANDREW WIND, 163, Nassau Street.

AUSTRALIA, TASMANIA, AND NEW ZEALAND.—GORDON & GOTCH, Melbourne and Sydney.

SAN FRANCISCO and American Ports generally.—BRAN & BLACK, San Francisco.

SINGAPORE, STRAITS, &c.—SAYLE & CO., Square, Singapore. C. HINZEN & CO., Manila.

CHINA.—MACAO, MESSRS A. A. DE MELO & CO., SANTOS, CAMPBELL & CO., AMAY, WILSON, NICHOLS & CO., RAYMOND, HYDE & CO., SHANGHAI, LANE, CRAWFORD & CO., and KELLY & WAHL, YOKOHAMA, LANE, CRAWFORD & CO.

Banks.

ORIENTAL BANK CORPORATION.

(Incorporated by Royal Charter.)

PAID-UP CAPITAL.....\$1,500,000.

DATES OF INTEREST ALLOWED ON DE-

POSITS.

At 3 months', notice 3% per annum.

" 3 " " 4% " "

" 12 " " 5% " "

Current Accounts kept on Terms which may be learnt on application.

GEO. O. SCOTT,

Acting Manager.

Oriental Bank Corporation,

Hongkong, September 4, 1879.

COURT OF DIRECTORS.

Chairman—A. McIVER, Esq.

Deputy Chairman—H. L. DALEYMPLE, Esq.

Hon. E. R. BILLINGS, Hon. F. B. JOHNSON,

H. D. C. FORBES, Wm. REEDERS, Esq.

F. D. SASSON, Esq.

H. HOFFMUS, Esq.

W. S. YOUNG, Esq.

CHIEF MANAGER.

Hongkong,...THOMAS JACKSON, Esq.

MANAGER.

Shanghai,...EWEN CAMERON, Esq.

London BANKERS.—London and County Bank.

HONGKONG.

INTEREST ALLOWED.

On Current Deposit Account at the rate of 2 per cent. per annum on the daily balance.

For Fixed Deposits:

For 3 months, 3 per cent. per annum.

" 6 " " 4 per cent. "

" 12 " " 5 per cent. "

LOCAL BILLS DISCOUNTED.

Credits granted on approved Securities, and every description of Banking and Exchange business transacted.

Drugs, granted on London, and the other Commercial places in Europe, India, Australia, America, China and Japan.

T. JACKSON,

Chief Manager.

Offices of the Corporation,

No. 1, Queen's Road East.

Hongkong, August 16, 1881.

COMPTOIR D'ESCOMpte DE PARIS.

(Incorporated 7th & 18th March, 1848.)

RECOGNISED BY THE INTERNATIONAL CONVENTION OF 30TH APRIL, 1862.

CAPITAL FULLY PAID-UP.....\$3,200,000.

RESERVE FUND.....\$300,000.

HEAD OFFICE—14, Rue Bergere,

PARIS.

AGENCIES AND BRANCHES at:

LONDON, BOULTON, SAN FRANCISCO,

MARSEILLE, BOMBAY, HONGKONG,

LYONS, CALOUTTA, HANKOW,

NANTES, SHANGHAI, FOOCHEW,

MELBOURNE, AND SYDNEY.

LONDON BANKERS:

THE BANK OF ENGLAND.

THE UNION BANK OF LONDON.

MESSES C. J. HAMBER & SON.

The Hongkong Agency receives Fixed Deposits on Terms to be ascertained on application, drafts, and credits on all parts of the World, and transacts every description of Banking Exchange Business.

E. SCHWEILIN,

Agent, Hongkong.

Hongkong, April 12, 1881.

To Let.

GODOWNS—TO LET.

PRAYA EAST AND WANCHAI ROAD.

For Particulars apply to

SIEMSEN & CO.

Hongkong, January 21, 1881.

TO LET.

NO. 4, OLD BALLY STREET, from 1st

January.

Apply to

DAVID SARROON, SONS & CO.

Hongkong, November 23, 1881.

Notices of Firms.

NOTICE.

We have this day CLOSED the BRANCH of our Firm at YOKOHAMA.

REISS & CO.

Shanghai, 25th November, 1881. ja22

NOTICE.

The Undersigned have been appointed SOLE AGENTS for the Sale of their GOODS by MESSRS KYNOCH & CO., of WINTON, near BIRMINGHAM.

MEYER & CO.

Hongkong, August 13, 1881. ja22

Auctions.

PUBLIC AUCTION.

The Undersigned has been instructed to offer FOR SALE by PUBLIC AUCTION on the Premises, on

SATURDAY,

the 31st December, 1881, at 3 p.m., Subject to a Mortgage dated the 25th day of February, 1881, for securing the Repayment of \$13,000 with Interest thereon at 3% per centum per annum.

ALL THAT VALUABLE PIECE OR PARCEL OF GROUND

Abutting on the North side thereof, on other Portion of the said Lot at the Centre of a Party Wall, and measuring thereon 47 feet, and 8 inches on the South side thereof, on the Queen's Road West, and measuring thereon 50 feet and 9 inches on the East side thereof, on the other Portion of the said Lot at the Centre of a Party Wall, and measuring thereon 49 feet and 6 inches and on the West side thereof, on other Portion of the said Lot at the Centre of a Party Wall, and measuring thereon 52 feet and 7 inches, registered in the Land Office as Sub-SECTION 2 of SECTION D. of MARINE LOT, No. 69, with the BUILDINGS in the same, known as 87, 89, 91 & 93, Queen's Road West, and No. 1, TSUNG SAU, WEST STREET, including a free right of passage over the private thoroughfare known as "Sai Lane" (Tsung Sau, West Street). The Premises are held from the Crown for the Residue of the term of 990 years, at the apportioned Yearly Crown Rent of \$4.15.

For further Particulars and Conditions of Sale apply to

J. M. ARMSTRONG,

Auctioneer;

or to

MESSRS STEPHENS & HOLMES,

Solicitors.

Hongkong, December 20, 1881. de31

For Sale.

CHRISTMAS 1881.

LANE, CRAWFORD & CO.

TABLE DELICACIES AND FANCY ARTICLES.

OUR STOCK for the PRESENT SEASON is now Complete and Ready for INSPECTION.

PLUM PUDDINGS, MINCEMEAT, CHRISTMAS CAKES, FANCY BISCUITS, FRUITS in NOYE, SYRUP or BRANDY, CRYSTALLIZED and METZ FRUITS, ASSORTED CANDIED PEELS, MUSCATEL RAISINS and JORDAN ALMONDS, FRENCH PLUMS, FRENCH JAMS, JELLIES, &c.

PATE DE FOIE GRAS, ASSORTED PATES, OX-TONGUES in JELLY, COLLARED, SPICED and SMOKED; ANCHOVY PASTE, POTTED MEATS and GAME, RUSSIAN CAVIARE, FRENCH TRUFFLES, &c.

PRIME STILTON CHEESE and YORK HAMS.

FANCY SWEETS and CHOCOLATES.

All the Newest THINGS in COSAQUES: RURAL DELIGHT, YE OLD ENGLISH, ASTHETIC, Quite too UTERLY CONSUMATE, WHO will SAY YES? COTTSVILLE, MASTIMONY, FAMILY, ROMEO and JULIET, DUBLIN and LIVERPOOL COSTUMES, EXHIBITION of OLD MARTERS, CATHARTING, CLASSICAL, MAGIC ROSES, WREATHS, FLOWERS, &c., &c.

TOYS in Great Variety.

PHOTO. FRAMES, a Large and New ASSORTMENT of ALBUMS, DRESSING CASES, WORK BOXES, GLOVE and HANDKERCHIEF SETS, FANCY BAGS, PURSES, ELECTRO-PLATED GOODS, NEW FLOWER VASES, CARD TRAYS, JEWELLERY CASES, WATCH STANDS, &c., &c.

MENU and GUEST CARDS in New Designs.

CHRISTMAS and BIRTHDAY CARDS.

NEW CORRESPONDENCE CARDS and TINTED PAPER in Fancy Boxes.

BIRTHDAY and PRESENTATION BOOKS.

LANE, CRAWFORD & CO.

Hongkong, December 5, 1881. ja5

A

JUST RECEIVED—A Parcel of Splendidly Assorted FANCY GOODS, Suitable for CHRISTMAS and NEW YEAR PRESENTS.

Also, A Large Assortment of TOYS in endless variety.

Our General Drapery, Silk and Dress Departments have been Newly furnished by the Lost French and English Mills.

BLACK SILKS and SATINS.

MORIE STRIPED SILKS and SATINS (very fashionable).

STRIPED VELVETS.

EMBOSSED VELVETS and VELVETENS.

NUN'S VEILING.

BLACK SILK VELVETS and VELVETENS.

NEW DRESS GOODS, in the latest Novelties, from 25 Cents per Yard.

FLANNELS, BLANKETS, BED and TABLE LINENS, &c., &c., &c.

Also, FANCY LACE GOODS, a very large Assortment.

A

FOR SALE.

FOR SALE.

JUST ARRIVED BY THE PESHAWUR.

GENUINE PORT WINE.

BRANDS—

BLACK LABEL, with 3 Grapes, per Case of 1 dozen Quarts, \$18.

BLACK LABEL, with 2 Grapes, per Case of 1 dozen Quarts, \$16.

WHITE LABEL, per Case of 1 dozen Quarts, \$13.

Apply to

F. J. V. JORGE,

At Messrs BRUNSWELL & CO.

Hongkong, December 7, 1881. ja7

A

For Sale.

MacEWEN, FRICKEL & Co.

HAVE RECEIVED FOR SALE.

CHRISTMAS STORES AND
NEW AND SEASONABLE
G O O D S .

EX FRENCH MAIL STEAMER.

MUSCATEL RAISINS.

METZ FRUIT.

ASSORTED COSAQUES.

CALAIRD & BOWSER'S CONFECTIONERY.

BUTTER SCOTCH.

HONEY SCOTCH.

ROSE TOFFEE.

LEMON TOFFEE.

ROSE'S LIME JUICE CORDIAL.

PLUM PUDDINGS.

PATRAS CURRANTS.

VALENCIA RAISINS.

CHRISTMAS CARDS.

PRESENTATION BOOKS.

FANCY STATIONERY.

LAWN TENNIS SHOES.

KENTISH COB NUTS.

EX STEAMER "Gloucest."

STILTON CHEESE.

YORK HAMS.

CHRISTMAS CAKES.

TEYSONNEAU'S DESSERT FRUITS.

ALMONDS AND RAISINS.

SMYRNA FIGS.

PICNIC TONGUES.

FILBERTS.

COCAINA.

VAN HOUTEN'S COCOA.

LIBBEY & EPP'S COCOA.

FRENCH PLUMS.

HUNTLAY & PALMER'S BISCUITS.

PARTE DE FOIE GRAS.

MINCEMEAT.

CHOCOLATE—MENIER.

SAUSAGES.

BROWN.

SIGNY BUTTER.

DANISH BUTTER.

BREAKFAST TONGUES.

ANCHOVIES.

ASPARAGUS.

SOUPS, &c.

WINES AND SPIRITS.

CHAMPAGNES.

HEDDERICK'S MONOPOLE & WHITE

SEAL.

VEUVE CLICQUOT PONSPARDIN.

JULES MUMM & Co., pints & quarts.

CLARETS—

CHATEAU LA ROSE, pints & quarts.

CHATEAU LAFITE,

LHM. GRAVES,

BREAKFAST CLARET,

SHERRIES & PORT—

SACCONE'S MANZANILLA & AMON-

TILLADO.

SACCONE'S OLD INVALID PORT

(1848).

HUNT PORT.

BRANDY, WHISKY, LIQUEURS, &c.

1, 2 & 3-star HENNESSY'S BRANDY.

BISQUIT DUTOUCHE & Co.'s BRANDY.

FINE OLD BOURBON WHISKY.

KINAHAN'S LL WHISKY.

ROYAL GLENDEFENDER WHISKY.

CHAIRKEUSE.

MARASCHINO.

CURACAO.

ANGOSTURA.

BOKEH & ORANGE BITTERS.

&c., &c., &c.

BASS'S ALE, bottled by CAMERON and

SAUNDERS, pints and quarts.

GUINNESS'S STOUT, bottled by E. &

J. BURKE, pints and quarts.

PILSENER BEER, in quarts.

DRAUGHT ALE and PORTER, by the

Gallon.

ALE and PORTER, in hogsheads.

EX AMERICAN MAIL.

Fresh ROLL BUTTER.

Eastern and California CHEESE.

Boneless CODFISH.

Primo HAMS and BACON.

Russian CAVIAR.

Eagle Brand Condensed MILK.

PEACH and APPLE BUTTER.

Pickled OX-TONGUES.

Family PIG-PORK in kegs and pieces.

Paragon MACKEREL in 5 lb cans.

Cutting's Dessert FRUITS in 2½ lb cans.

Assorted Canned VEGETABLES.

Potted SAUSAGE and Sausage

MEAT.

Stuffed PEPPERS.

Assorted PICKLES.

MINGMEAT.

COMB HONEY in Original Frames.

Richardson & Robbin's Celebrated Potted

MEATS.

Richardson & Robbin's Curried OYSTERS.

Lunch TONGUE.

McCarthy's Sugar LEMONADE.

Chin CHOWDER.

Smoked SALMON.

Green TURTLE in 2½ lb cans.

&c., &c., &c.

YACHT & PICNIC SUPPLIES.

CALIFORNIA

RACKER

COMPANY'S BISCUITS in 5 lb

tins, and loose.

Alphabetical BIS-

CUITS.

Fancy Sweet Mixed

BISCUITS.

Ginger CAKES.

Soda BISCUITS.

Oyster BISCUITS.

Cracked WHEAT.

OATMEAL.

HOMINY.

CORNMEAL.

BUCKWHEAT FLOUR.

RYE MEAL.

SPECIALTY SELECTED

CIGARS.

Fine New Season's GUMSHAW TEA, in

5 and 10 catty Boxes.

BREAKFAST GONGOU @ 25 cents p. lb.

SHIPCHANDLERY of every Description

RIGGING and SAIL-MAKING promptly

executed.

Hongkong, December 8, 1881.

Insurances.

NORTH BRITISH & MERCANTILE INSURANCE COMPANY,
Incorporated by Royal Charter and Special Acts of Parliament.ESTABLISHED 1860.
CAPITAL.....£2,000,000.

THE Undersigned, AGENTS at Hongkong, for the above Company, are prepared to grant Policies against FIRE, to the extent of £10,000 on any Building, or on Merchandise in the same, at Current Rates. RISKS on First Class Godowns Reduced to 1% net premium per tonannum from this date.

GILMAN & Co., Agents.

Hongkong, May 10, 1881. 1ja82

THE LONDON ASSURANCE.

INCORPORATED BY ROYAL CHARTER OF
His Majesty King George The First,
A. D. 1720.

THE Undersigned having been appointed Agents for the above Corporation are prepared to grant Insurance as follows:—

Marine Department.— Policies at current rates, payable either here, in London or at the principal Ports of India, China and Australia.

Life Department.— Policies issued for long or short periods at current rates.

Policies issued for sums not exceeding £5,000 at reduced rates. —

HOLIDAY, WISE & Co.

Hongkong, July 25, 1872.

THE EVENT OF THE SEASON.

KOWLOON GARDEN.
BOXING DAY,
December 26th, 27th and 28th.GRAND XMAS HOLIDAY,
FAIR AND FEAST COMBINATION OF SPECIALTIES,
FEAST OF 10,000 LANTERNS AND
ARABIAN-NIGHTS ENTERTAINMENT.Introducing THE WANDERERS COMPANY,
in their NEW AND NOVEL PERFORMANCES.MODILLE ZELUKIAS,
MODERN MYSTERIES IN THE MAGICAL
PAVILION.THE THEATRE,
Will accommodate 3,000 people, and for the convenience of Ladies and Gentlemen a few seats will be reserved, retainable the whole Evening at ONE DOLLAR
each extra.

GRAND PHANTASMAGORIA.

NEW VARIETY PERFORMANCE IN THE
THEATRE,
Celebrated HAYES FAMILY
in their HIGH & FLYING TRAPEZE ACTS & ICALIEN
GAMES.

MILITARY AND STRING BANDS.

Dancing on the Monstre Platform.

FIRE WORKS,
concluding with
A GRAND ALLEGORICAL TABLEAU.1,000 DOLLARS GIVEN AWAY
In Prizes from 10 to 50 Dollars, all Persons
entering the gates will receive a numbered
ticket entitling them to a chance in
the above.AMERICAN RIFLE SALOON,
SWINGS, MERRY GO ROUND, GIANT STRIDES
RING SWING, AND ONE THOUSAND
ONE ATTRACTIONS.ADMISSION ONE DOLLAR.
CHILDREN HALF PRICE.
No Extra Charge.12 HOURS OF GLORIOUS FUN.
Doors Open at Twelve Midday.

Refreshments.

STEAM LAUNCHES from Puddar's Wharf
to the Gardens, FREE, every half hour,
commencing at 12 Midday.PEMBERTON W. WILLIARD,
Hongkong, December 24, 1881. 1ja29THEATRE ROYAL,
CITY HALL,
HONGKONG.

FRIDAY, 6th JANUARY, 1882.

THE MEMBERS of the HONGKONG
CHORAL SOCIETY
WILL PERFORM
THE PIRATES OF PENDZACE;on, THE SLAVE OF DUTY.
An entirely Original Comic Opera
in Two Acts.Written by W. S. GIBERT.
Composed by ARTHUR SULLIVAN.

Major-General Stanley, Mr. THADE.

The Pirate King, Mr. S. NEWCOMER

Samuel (his Lieutenant), Mr. MILLHOUSE.

Frederick (the Pirate, Apprentice), Mr. QUINOLY.

Sergeant of Police, Mr. DRACUP.

Mabel, General, Miss VON RADOU

Edith, Stanley's Daughter, Miss NIMBLE

Kate, Isabel, daughters, Miss WINSLOR

Ruth (a Pirate-Maid-of-all-work), Miss CHEVET.

Chorus of GENERAL STANLEY'S DAUGHTERS,
PIRATES, and POLICE.

Tickets (price \$2.00), can be obtained at

Messrs LANE, CRAWFORD & Co.'s Store, on

and after Tuesday, the 3rd January, at

Noon.

Doors open at.....8.30 p.m.

Performance at.....9.00 p.m.

Hongkong, December 24, 1881. 1ja7

To-day's Advertisements.

TWELFTH DRAWING.

Chinese Imperial Government
Loan of 1874.

NOTICE IS HEREBY GIVEN, that in conformity with the stipulation contained in the

Intimations.

THE CHINA REVIEW.

The widely-expressed regret at the discontinuance of *Notes & Queries on China and Japan*, has induced the publishers of this journal to issue a publication similar in object and style, but slightly modified in certain details.

The *China Review*, or *Notes and Queries on Far East*, is issued at intervals of two months, each number containing about 60 octavo pages, generally illustrated with lithographs, photographs, woodcuts, &c., should the papers published demand, and if the circulation justify, such illustrations.

The subscription is fixed at \$6.00 postage paid, per annum, payable by non-residents in Hongkong half-yearly in advance.

The publication includes paper original and selected upon the Arts and Sciences, Ethnology, Folklore, Geography, History, Literature, Mythology, Manœuvres and Customs, Natural History, Religion, &c., of China, Japan, Mongolia, Tibet, the Eastern Archipelago and the "Far East" generally. A more detailed list of subjects upon which contributions are especially invited is incorporated with each number. Original contributions in Chinese, Latin, French, German, Spanish, Italian or Portuguese, are admissible. Endorsements are made to present a résumé in each number of the contents of the most recent works bearing on Chinese matters. Great attention is also paid to the Review department.

Notes and Replies are classified together as "Notes" (head references being given), when furnished, to previous Notes or Queries, as are also those queries which through asking for information, furnish new or unpublished details concerning the matter in hand. It is desirable to make the Query proper as brief and as much to the point as possible.

The *China Review* for July and August, 1875, is at hand. It says that forty-two essays were sent in to compete for the best paper on the advantages of Christianity for the development of a State. All our learned societies should subscribe to this scholarly and enterprising Review. It is a six-page, bi-monthly, repository of what scholars are ascertaining about China. The lecture on Chinese Poetry in this volume is alone worth the price of the issues. Address *China Review*, Hongkong.—Northern Christian Advocate (U.S.).

Trübner's Oriental Record contains the following notice of the *China Review*:—"This is the title of a publication, the first number of which has lately reached us from Hongkong, where it has been set on foot as in some respects a continuation of *Notes and Queries on China and Japan*, the extinction of which usual serial a year or two ago, has been much regretted in Europe as well as in China. The present publication, judging by the number now before me, is intended to occupy a position, as regards China and the neighbouring countries, somewhat similar to that which has been filled in India by the *Calcutta Review*. The great degree of attention that has been bestowed of late years upon the investigation of Chinese literature, antiquities, and social developments, to say nothing of linguistic studies, has led to the accumulation of important stores of information, rendering some such channel of publicity as is now provided extremely desirable; and contributions of much interest may fairly be looked for from the members of the foreign consular services, the Chinese Customs' corps, and the missionary body, among whom a high degree of Chinese scholarship is now judiciously cultivated, and who are severally represented in the first number of the *Review* by papers highly creditable to their respective authors. In a paper on Dr. Legge's *The King*, by the Rev. E. J. Ellet, to which the place of honour is deservedly given, an excellent summary is presented of the chronological problems and arguments involved in connexion with this important work. Some translations from Chinese novels and plays are marked by both accuracy and freshness of style; and an account of the career of the Chinese post-Statesman of the eleventh century, Su Tung-po, by Mr. E. C. Bowra, is not only historically valuable, but is also distinguished by its literary grace. Besides notices of new books relating to China and the East, which will be a useful feature of the *Review*, if carried out with punctuality and detail, we are glad to notice that "Notes" and "Queries" are destined to find a place in its pages also. It is to be hoped that this opening for contributions on Chinese subjects may evoke a similar degree of literary zeal to that which was displayed during the lifetime of its predecessor in the field, and that the *China Review* may receive the support necessary to insure its continuance. The publication is intended to appear every two months, and will form a substantial octavo magazine."

THE CHINESE MAIL.

This paper is now issued every day. The subscription is fixed at Four Dollars per annum delivered in Hongkong, or Seven Dollars Fifty Cents including postage to Coast ports.

It is the first Chinese newspaper ever issued under purely native direction.

The chief support of the paper is of course derived from the native community, amongst whom also are to be found the governors and securities necessary to place it on a business and legal footing.

The projectors, basing their estimates upon the most reliable information from the various Ports in China and Japan, from Australia, California, Singapore, Penang, Saigon, and other places frequented by the Chinese—consider themselves justified in guaranteeing an ultimate circulation of between 3,000 and 4,000 copies.

The advantages offered to advertisers are therefore unusually great and the foreign community generally will find it to their interest to avail themselves of them.

A field open to a paper of this description—conducted by native efforts, but progressive and anti-obstructive in tone—is almost limited. It is on the one hand commands Chinese belief and interest while on the other it deserves every aid that can be given to it by foreigners. Like English journals it contains Editorials with Local, Shipping, and Commercial News and Advertisements.

Subscription orders for either of the above may be sent to

GEO. MURRAY BAIN,
China Mail Office.

FREDERIC ALGAR,
COLONIAL NEWSPAPER & COMMIS-
SION AGENT,
11, Clement's Lane, Lombard Street,
LONDON.

THE Colonial Press supplied with News-papers, Books, Types, Ink, Presses, Papers, Correspondents, Letters, and any European Goods on London terms.

NOTICE TO SHIPPERS.
Colonial Newspapers received at the office are regularly filed for the inspection of Advertisers and the public.

Merchant Vessels in Hongkong Harbour.

Exclusive of late Arrivals and Departures reported to-day.

To facilitate finding the position of any vessel in the Harbour, the Anchorage is divided into eight Sections, commencing at Green Island. Vessels near the Hongkong shore are marked *a*, near the Kowloong shore, *b*, and those in the body of the Shipping or midway between each shore are marked *c*, in conjunction with the figures denoting the sections.

- Section.
1. From Green Island to the Gas Works.
2. From Gas Works to the Novelty Iron Works.
3. From Novelty Iron Works to the Harbour Master's Office.
4. From Harbour Master's to the P. and O. Co.'s Office.

5. From P. and O. Co.'s Office to Pedder's Wharf.
6. From Pedder's Wharf to the Naval Yard.
7. From Naval Yard to the Pier.
8. From Pier to East Point.

* Since left port, or arrived at Hongkong.

Since left port, or arrived at Hongkong.